



11163987

Zmluva o úvere č. 680/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **GELNICKÉ LESY, s.r.o., Gelnica**
Adresa sídla: Slovenská 15, Gelnica 056 01
IČO: 31 684 378
Register: Obchodný register Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 4127/V
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	250.000,- EUR, z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 250.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.08.2032
úrok z omeškania:	10 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK82 0900 0000 0051 9176 5999
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:	
výška:	250.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo



11163987

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK82 0900 0000 0051 9176 5999 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie
Lehota na čerpanie:	do 30.08.2022
Účel:	financovanie nákladov Dlžníka v súvislosti s kúpou nehnuteľnosti „Penzión Erihoľ“ s pozemkami v katastrálnom území Gelnica a v súvislosti s úpravou okolia chaty, vrátane drobných opráv a dovybavenia chaty (ďalej „Predmet financovania“)
Úročenie: typ a výška Úrokovej sadzby:	pevná: 2,73 % p.a.
Úrokové obdobie:	Počas Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace Po uplynutí Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho dňu splatenia istiny Splátkového úveru
Splácanie: deň konečnej splatnosti Splátkového úveru: výška a splatnosť splátok istiny: spôsob splácania:	31.08.2032 podľa priloženého Splátkového kalendára odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	500,- EUR, účtovaný jednorazovo
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	250,- EUR, ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti	neuplatňuje sa, v prípade predčasného splatenia Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti z vlastných zdrojov Dlžníka, pričom Banke je opravená účtovať refinančné náklady v súvislosti s predčasným splatením. V ostatných prípadoch: v zmysle Sadzobníka
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
- 1.1. Dlžník predložil Banke:
- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení



11163987

- týchto dokumentov na webovom sídle Dlížníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlížník povinný zverejňovať,
- b) kúpnu zmluvu uzatvorenú medzi Dlížníkom ako kupujúcim a predávajúcim, ktorej predmetom je prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam zapísaným na LV č. 1635, katastrálne územie Gelnica, obec Gelnica, okres Gelnica a kúpna cena stanovená v zmluve je vo výške maximálne 220.000,- EUR,
 - c) právoplatné rozhodnutie relevantného kompetenčného orgánu Dlížníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 250.000,- EUR, vrátane zabezpečenia, a
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
 - 1.5. bola uzatvorená Záložná zmluva k nehnuteľnostiam č. 680/CC/22-ZZ1 zapísaným na LV č. 1635, katastrálne územie Gelnica, obec Gelnica, okres Gelnica, predložený návrh na vklad záložného práva s potvrdením prijatia príslušným okresným úradom a predložený LV s vyznačenou plombou na mieste ihneď nasledujúcom za ťarchami, ktorých existencia bola Banke v čase uzatvorenia zmluvy o zriadení záložného práva známa, a
 - 1.6. Dlížník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1, a
 - 1.7. Čerpanie bolo odsúhlasené Bankou.
2. Dlížník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
 - 2.2. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlížníka voči Banke, a
 - 2.3. **najneskôr do 60 dní od prvého Čerpania Splátkového úveru č. 1** predložiť Banke LV č. 1635, katastrálne územie Gelnica (prípadne iný LV, na ktorom budú zapísané nehnuteľnosti tvoriace Predmet financovania), potvrdzujúci vznik záložného práva k nehnuteľnostiam v prospech Banky na prvom mieste, a
 - 2.4. **najneskôr do 30.09.2022** predložiť Banke Žiadosť o zriadenie vinkulácie poistného plnenia k nehnuteľnosti, potvrdenú príslušnou poisťovňou ako aj potvrdenie poisťovne o vykonaní vinkulácie poistného plnenia z poisťnej udalosti v prospech Banky, a
 - 2.5. **najneskôr do 31.12.2022** preukázať pre Banku akceptovateľným spôsobom, že zdroje z Úveru (okrem zdrojov na úhradu kúpnej ceny nehnuteľnosti) boli použité na úhradu investičných výdavkov, a to najmä predložením dokladov o úhrade platieb za dodávku tovarov a služieb.
3. Dlížník sa zaväzuje plniť nasledovné finančné ukazovatele (vyhodnocované pravidelne štvrtročne, na základe Dlížníkom predložených finančných výkazov, prvýkrát na základe finančných výkazov k 30.09.2022)
- 3.1. krytie dlhovej služby neklesne pod hodnotu 1,10
$$\text{krytie dlhovej služby} = (V r.28 - V r.15 - V r.20) / (V r.49 + \text{výška splátok dlhodobých bankových úverov a dlhodobých záväzkov bežného roku})$$
4. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlížníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlížníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlížník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlížníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.



11163987

III. Závěrečné ustanovenia**1. Kontaktné údaje:**

	Banka	Dlužník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Slovenská 15, 056 01 Gelnica
e-mailová adresa:	accountmanager_Kosice@slsp.sk	tremkova@lnickelesy.sk, lesygelnica@gelnickelesy.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Milan Štefanko tel: +421 55 7355 673 mobil: +421 910 685 642 e-mail: stefanko.milan@slsp.sk	meno: Ing. Richard Varga tel: +421 53 4821 228 +421 53 4799 391 mobil: +421 904 576 821 +421 915 927 651 e-mail: tremkova@lnickelesy.sk, lesygelnica@gelnickelesy.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlužník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlužník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlužníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlužníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlužníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlužník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlužníka a Banky uvedené v tomto bode.
- Dlužník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
 - Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 - Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 - Ak je Dlužník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlužník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prilohy:

Príloha č. 1 – Zoznam Zabezpečenia

Príloha č. 2 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V Poprad, dňa 22.07.2022

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Ing. Ján Tomášik
senior relationship managerV Poprad, dňa 22.7.2022Dlužník
GELNICKÉ LESY, s.r.o., GelnicaGELNICKÉ LESY, s.r.o., Gelnica
Slovenská 15, 056 01 Gelnica
31 684 378, IČ DPH: SK 2020501648
ORČ: 31684378/729Ing. Richard Varga
kontaktná osobaIng. Alžbeta Nedorostová
Relationship Manager



11163987

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 680/CC/22
Zoznam Zabezpečenia

- 1. Záložné právo k nehnuteľnostiam**
zriadenie a vznik záložného práva k nehnuteľnostiam, ktoré Dlžník nadobudne do vlastníctva zapísaným na liste vlastníctva číslo 1635, vedenom Okresným úradom v Gelnici, pre katastrálne územie Gelnica, uzatvorením Záložnej zmluvy k nehnuteľnostiam č. 680/CC/22-ZZ1 a registráciou záložného práva na príslušnom okresnom úrade,

- 2. Vinkulácia poistného plnenia**
vinkulácia poistného plnenia z poistenia zálohu Banky/majetku Dlžníka zriadená poisťovníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť.



11163987

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 680/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **GELNICKÉ LESY, s.r.o., Gelnica**
Pohľadávka: **250.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	30.09.2022	2 084,00
2.	31.10.2022	2 084,00
3.	30.11.2022	2 084,00
4.	31.12.2022	2 084,00
5.	31.01.2023	2 084,00
6.	28.02.2023	2 084,00
7.	31.03.2023	2 084,00
8.	30.04.2023	2 084,00
9.	31.05.2023	2 084,00
10.	30.06.2023	2 084,00
11.	31.07.2023	2 084,00
12.	31.08.2023	2 084,00
13.	30.09.2023	2 084,00
14.	31.10.2023	2 084,00
15.	30.11.2023	2 084,00
16.	31.12.2023	2 084,00
17.	31.01.2024	2 084,00
18.	29.02.2024	2 084,00
19.	31.03.2024	2 084,00
20.	30.04.2024	2 084,00
21.	31.05.2024	2 084,00
22.	30.06.2024	2 084,00
23.	31.07.2024	2 084,00
24.	31.08.2024	2 084,00
25.	30.09.2024	2 084,00
26.	31.10.2024	2 084,00
27.	30.11.2024	2 084,00
28.	31.12.2024	2 084,00
29.	31.01.2025	2 084,00
30.	28.02.2025	2 084,00
31.	31.03.2025	2 084,00
32.	30.04.2025	2 084,00
33.	31.05.2025	2 084,00
34.	30.06.2025	2 084,00
35.	31.07.2025	2 084,00
36.	31.08.2025	2 084,00
37.	30.09.2025	2 084,00



11163987

38.	31.10.2025	2 084,00
39.	30.11.2025	2 084,00
40.	31.12.2025	2 084,00
41.	31.01.2026	2 084,00
42.	28.02.2026	2 084,00
43.	31.03.2026	2 084,00
44.	30.04.2026	2 084,00
45.	31.05.2026	2 084,00
46.	30.06.2026	2 084,00
47.	31.07.2026	2 084,00
48.	31.08.2026	2 084,00
49.	30.09.2026	2 084,00
50.	31.10.2026	2 084,00
51.	30.11.2026	2 084,00
52.	31.12.2026	2 084,00
53.	31.01.2027	2 084,00
54.	28.02.2027	2 084,00
55.	31.03.2027	2 084,00
56.	30.04.2027	2 084,00
57.	31.05.2027	2 084,00
58.	30.06.2027	2 084,00
59.	31.07.2027	2 084,00
60.	31.08.2027	2 084,00
61.	30.09.2027	2 084,00
62.	31.10.2027	2 084,00
63.	30.11.2027	2 084,00
64.	31.12.2027	2 084,00
65.	31.01.2028	2 084,00
66.	29.02.2028	2 084,00
67.	31.03.2028	2 084,00
68.	30.04.2028	2 084,00
69.	31.05.2028	2 084,00
70.	30.06.2028	2 084,00
71.	31.07.2028	2 084,00
72.	31.08.2028	2 084,00
73.	30.09.2028	2 084,00
74.	31.10.2028	2 084,00
75.	30.11.2028	2 084,00
76.	31.12.2028	2 084,00
77.	31.01.2029	2 084,00
78.	28.02.2029	2 084,00
79.	31.03.2029	2 084,00
80.	30.04.2029	2 084,00
81.	31.05.2029	2 084,00
82.	30.06.2029	2 084,00



11163987

83.	31.07.2029	2 084,00
84.	31.08.2029	2 084,00
85.	30.09.2029	2 084,00
86.	31.10.2029	2 084,00
87.	30.11.2029	2 084,00
88.	31.12.2029	2 084,00
89.	31.01.2030	2 084,00
90.	28.02.2030	2 084,00
91.	31.03.2030	2 084,00
92.	30.04.2030	2 084,00
93.	31.05.2030	2 084,00
94.	30.06.2030	2 084,00
95.	31.07.2030	2 084,00
96.	31.08.2030	2 084,00
97.	30.09.2030	2 084,00
98.	31.10.2030	2 084,00
99.	30.11.2030	2 084,00
100.	31.12.2030	2 084,00
101.	31.01.2031	2 084,00
102.	28.02.2031	2 084,00
103.	31.03.2031	2 084,00
104.	30.04.2031	2 084,00
105.	31.05.2031	2 084,00
106.	30.06.2031	2 084,00
107.	31.07.2031	2 084,00
108.	31.08.2031	2 084,00
109.	30.09.2031	2 084,00
110.	31.10.2031	2 084,00
111.	30.11.2031	2 084,00
112.	31.12.2031	2 084,00
113.	31.01.2032	2 084,00
114.	29.02.2032	2 084,00
115.	31.03.2032	2 084,00
116.	30.04.2032	2 084,00
117.	31.05.2032	2 084,00
118.	30.06.2032	2 084,00
119.	31.07.2032	2 084,00
120.	31.08.2032	2 004,00
	Spolu	250 000,00

**GELNICKÉ LESY,**
s.r.o., Gelnica

Slovenská 15, 056 01 Gelnica

IČO: 31 684 378, IČ DPH: SK 2020501648
(1) DRČ: 31684378/729